



**Demande de renouvellement de l'attestation de pavillon n° K .....**  
**pour le bateau.....**

**Informations relatives au bateau**

Propriétaire: .....

Adresse: .....

N° de tél. + adresse e-mail: .....

Copropriétaire(s): .....

Adresse: .....

N° de tél. + adresse e-mail: .....

Conducteur/trice: .....

Lieu de stationnement du bateau: .....

Assurance responsabilité civile auprès de: .....

Zone de validité et montant de la couverture:.....

**(joindre la nouvelle attestation d'assurance avec indication de la validité géographique)**

Code d'identification (pour bateaux avec radiotéléphone ou EPIRB): HBY.....

Le bateau a-t-il été modifié (p.ex. nouveau moteur)? .....

Quelles ont été les modifications, le cas échéant, et qui a exécuté le travail ?.....

**Le/la soussigné/e demande un renouvellement pour une durée de**

1 année

2 ans

3 ans

**Les émoluments ne sont pas remboursés si le bateau est radié du registre avant l'échéance de l'attestation de pavillon.**

Si un bateau ne remplit plus toutes les conditions requises pour le renouvellement de l'attestation de pavillon et que cette situation est passagère, l'attestation peut être déposée à l'Office de la navigation maritime. L'inscription au registre est cependant maintenue uniquement si les émoluments de renouvellement ont été dûment réglés.

Le/la soussignée confirme qu'il/elle ne se sert pas du bateau pour effectuer des transports de personnes ou de marchandises à titre professionnel (charter). Il/elle prend connaissance du fait que la fourniture de fausses informations ou la dissimulation de faits importants est sanctionnée par la radiation du bateau du registre (sans compter l'éventualité de poursuites pénales).

Date: ..... Signature: .....

Annexes mentionnés au verso

## ANNEXES

Veillez joindre à cette demande les documents suivants :

- **Original de l'attestation de pavillon**
- **Attestation d'assurance actuelle** (voir feuille de renseignements séparée)
- **Attestation de sécurité:**
  - **Original** du permis de navigation cantonal (si tant est que le bateau est immatriculé dans un canton)
  - ou,**
  - si le bateau est stationné à l'étranger de manière durable, certificat de sécurité (en allemand, en français, en italien ou en anglais) confirmant que l'état général du bateau et celui de son équipement technique satisfont aux normes de sécurité du pays et que le bateau peut donc être admis au cabotage.

---

**Demande d'annulation de l'attestation de pavillon no K\_\_\_\_\_**

**du bateau** \_\_\_\_\_

Le bateau a été vendu le ..... à: .....

Autre motif: .....

Le/la propriétaire (et les copropriétaires) demande(nt) l'annulation du certificat de pavillon aux termes de l'art. 13, al. 1, de l'ordonnance sur les yachts suisses naviguant en mer et restitue(nt) donc le certificat.

**Je désire une attestation de radiation (Prix CHF 100.— plus frais de port)**

**Oui**

**Non**

(langue désirée)

**français**

**anglais**

**allemand**

**italien**

**Tous les propriétaires et copropriétaires enregistrés doivent signer personnellement la demande de radiation**

Date: ..... Signature(s): .....

**Annexe** : Attestation de pavillon en original